KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 879/2008

av den 9 september 2008

om inledande av en stående anbudsinfordran för exportförsäljning av socker som innehas av interventionsorganen i Belgien, Tjeckien, Irland, Italien, Ungern, Slovakien och Sverige för regleringsåret 2008/09

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (enda förordning om den gemensamma organisationen av marknaderna) ([1]), särskilt artikel 43 d jämförd med artikel 4, och

av följande skäl:

(1) Enligt artikel 39.1 i kommissionens förordning (EG) nr 952/2006 av den 29 juni 2006 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 318/2006 i fråga om förvaltningen av den inre marknaden för socker och kvotsystemet ([2]) får interventionsorganen sälja socker först sedan ett beslut om detta har antagits av kommissionen.

(2) Ett sådant beslut antogs genom kommissionens förordning (EG) nr 1060/2007 av den 14 september 2007 om inledande av en stående anbudsinfordran för exportförsäljning av socker som innehas av interventionsorganen i Belgien, Tjeckien, Spanien, Irland, Italien, Ungern, Slovakien och Sverige ([3]). Enligt den förordningen löper sista anbudsperioden mellan den 11 och 24 september 2008.

(3) Man räknar med att interventionslager av socker kommer att fortsätta att finnas i de flesta berörda medlemsstaterna efter den sista anbudsperioden. För att tillgodose marknadens behov bör därför en ytterligare stående anbudsinfordran inledas för att göra dessa lager tillgängliga för export.

(4) Gemenskapens export till vissa närliggande destinationer och till tredjeländer som ger gemenskapsprodukter förmånsbehandling vid import har i dagsläget en särskilt gynnsam konkurrenssituation. För att förhindra eventuellt missbruk i samband med återimport eller återinförande i gemenskapen av produkter från sockersektorn som har godtagits för export, bör socker som tillgängliggjorts inom nämnda stående anbudsinfordran inte göras tillgängligt för export till de destinationerna.

(5) Under regleringsåret 2008/09 har inga budgetmedel avsatts till exportbidrag för socker. Därför är det nödvändigt att bevilja undantag från de förfaranden i förordning (EG) nr 952/2006 som är avsedda att tillämpas när exportbidrag betalas ut.

(6) För att göra det möjligt att jämföra anbudspriser för socker av olika kvalitet bör anbudspriset hänvisa till socker av standardkvalitet enligt definitionen i del B i bilaga IV till förordning (EG) nr 1234/2007.

(7) Interventionsorganen i Belgien, Tjeckien, Irland, Italien, Ungern, Slovakien och Sverige bör underrätta kommissionen om sina anbud. Anbuden bör förbli anonyma.

(8) Enligt artikel 42.2 c i förordning (EG) nr 952/2006 bör det fastställas en minimikvantitet per anbudsgivare eller per parti.

(9) Med hänsyn till situationen på gemenskapsmarknaden bör kommissionen ha möjlighet att fastställa ett lägsta försäljningspris för varje delanbudsinfordran.

(10) Minimiförsäljningspriset avser socker av standardkvalitet. Försäljningspriset bör anpassas om sockret inte är av denna kvalitet.

([1]) EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.
([2]) EUT L 178, 1.7.2006, s. 39.
([3]) EUT L 242, 15.9.2007, s. 8.

(11) Vilka kvantiteter som är tillgängliga för en medlemsstat och som kan tilldelas när kommissionen fastställer lägsta försäljningspris bör fastställas med hänsyn till de kvantiteter som tilldelas enligt kommissionens förordning (EG) nr 877/2008 av den 9 september 2008 om inledande av en stående anbudsinfordran för försäljning på gemenskapsmarknaden av socker som innehas av interventionsorganen i Belgien, Tjeckien, Irland, Italien, Ungern, Slovakien och Sverige [1] och kommissionens förordning (EG) nr 878/2008 av den 9 september 2008 om inledande av en stående anbudsinfordran för försäljning för industriell användning av socker som innehas av interventionsorganen i Belgien, Tjeckien, Irland, Italien, Ungern, Slovakien och Sverige [2].

(12) Av samma anledning som anges i skäl 5 kan inget exportbidrag anges i den exportlicens som utfärdas i enlighet med artikel 48.2 a i förordning (EG) nr 952/2006.

(13) I enlighet med artikel 42.2 e i förordning (EG) nr 952/2006 bör exportlicensernas giltighetstid fastställas.

(14) För att se till att de kvantiteter som tilldelats i enlighet med den här förordningen verkligen exporteras, bör den säkerhet som ställs i samband med ansökan om en exportlicens vara tillräckligt hög för att undvika risken för att dessa kvantiteter används för andra ändamål.

(15) För att garantera att förvaltningen av socker i interventionslager fungerar på ett riktigt sätt, bör det fastställas att medlemsstaterna ska informera kommissionen om hur stora kvantiteter som faktiskt har sålts och exporterats.

(16) Enligt artikel 59 andra stycket i förordning (EG) nr 952/2006 ska dock kommissionens förordning (EG) nr 1262/2001 [3] fortfarande tillämpas på socker som har godtagits för intervention före den 10 februari 2006. Vid försäljning av interventionssocker är emellertid inte den här distinktionen nödvändig, och tillämpningen av den skulle orsaka administrativa svårigheter för medlemsstaterna. Förordning (EG) nr 1262/2001 bör därför inte tillämpas på försäljning av interventionssocker i enlighet med den här förordningen.

(17) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för den gemensamma organisationen av jordbruksmarknaderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De interventionsorgan i Belgien, Tjeckien, Irland, Italien, Ungern, Slovakien och Sverige som förtecknas i bilaga I ska inleda försäljning av en total kvantitet av 345 539 ton socker genom stående anbudsinfordran för export till alla destinationer utom följande:

a) Tredjeländer: Andorra, Liechtenstein, Heliga stolen (Vatikanstaten), Kroatien, Bosnien och Hercegovina, Montenegro, Albanien, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Serbien och Kosovo enligt definitionen i FN:s säkerhetsråds resolution nr 1244/99.

b) De av EU-medlemsstaternas territorier som inte ingår i gemenskapens tullområde: Färöarna, Grönland, Helgoland, Ceuta, Melilla, kommunerna Livigno och Campione d'Italia och de områden i Republiken Cypern där Republiken Cyperns regering inte utövar den faktiska kontrollen.

c) Europeiska territorier, som inte ingår i gemenskapens tullområde, vars utrikes angelägenheter handhas av en medlemsstat: Gibraltar.

De högsta kvantiteterna per medlemsstat anges i bilaga I.

Anbudsförfarandet ska fastställa hur högt försäljningspriset blir.

Artikel 2

1. Anbudstiden för den första delanbudsinfordran ska inledas den 1 oktober 2008 och löpa ut den 15 oktober 2008 kl. 15.00 (lokal tid, Bryssel).

Anbudstiden för den andra delanbudsinfordran och de följande ska inledas den första arbetsdagen efter föregående period. De ska löpa ut kl. 15.00 (lokal tid Bryssel) den

— 29 oktober 2008,

— 12 och 26 november 2008,

— 3 och 17 december 2008,

[1] Se sidan 3 i detta nummer av EUT.
[2] Se sidan 8 i detta nummer av EUT.
[3] EGT L 178, 30.6.2001, s. 48. Förordningen upphävd genom förordning (EG) nr 952/2006.

— 7 och 28 januari 2009,

— 11 och 25 februari 2009,

— 11 och 25 mars 2009,

— 15 och 29 april 2009,

— 13 och 27 maj 2009,

— 10 och 24 juni 2009,

— 1 och 15 juli 2009,

— 5 och 26 augusti 2009,

— 9 och 23 september 2009.

2. Syftet med anbudsförfarandet ska vara att fastställa det minimipris som anbudsgivarna är villiga att betala för det socker som avses i artikel 1. Eftersom det sockret inte kommer att omfattas av exportbidrag, ska ingen hänsyn tas till något exportbidrag när detta pris fastställs, genom undantag från artikel 42.1 d i förordning (EG) nr 952/2006.

3. Anbudspriset ska avse vitsocker och råsocker av standardkvalitet enligt del B i bilaga IV till förordning (EG) nr 1234/2007.

4. Anbudets minimikvantitet per parti enligt artikel 42.2 c i förordning (EG) nr 952/2006 ska vara 250 ton, om inte den tillgängliga kvantiteten för det partiet är mindre än 250 ton. I så fall måste anbudet omfatta hela den tillgängliga kvantiteten.

5. Anbuden ska lämnas in till det interventionsorgan som innehar sockret enligt bilaga I till denna förordning.

6. Anbuden ska innehålla ett åtagande från anbudsgivarens sida om att en exportlicens kommer att omfatta den sockerkvantitet som tilldelas.

Artikel 3

De berörda interventionsorganen ska informera kommissionen om inlämnade anbud inom två timmar från det att den tidsfrist som anges i artikel 2.1 har löpt ut.

Anbudsgivarnas identitet ska inte avslöjas.

Meddelandena om inlämnade anbud ska sändas i elektronisk form enligt förlagan i bilaga II.

Om inga anbud lämnats in, ska medlemsstaten meddela kommissionen detta inom den tidsfrist som anges i första stycket.

Artikel 4

1. Kommissionen ska för varje berörd medlemsstat fastställa ett lägsta försäljningspris eller besluta att inte godta anbuden i enlighet med det förfarande som avses i artikel 195 i förordning (EG) nr 1234/2007.

2. När det gäller interventionssocker som inte är av standardkvalitet, ska medlemsstaterna justera det faktiska försäljningspriset genom att i tillämpliga delar tillämpa artikel 32.6 och artikel 33 i förordning (EG) nr 952/2006. I samband härmed ska hänvisningen i artikel 32 i förordning (EG) nr 952/2006 till bilaga I till rådets förordning (EG) nr 318/2006 [1] tolkas som en hänvisning till del B i bilaga IV till förordning (EG) nr 1234/2007.

3. Den tillgängliga kvantiteten för ett parti ska minskas med de kvantiteter som tilldelas samma dag för det partiet genom förordning (EG) nr 877/2008 och förordning (EG) nr 878/2008.

Om en tilldelning till ett lägsta försäljningspris i enlighet med punkt 1 skulle medföra att den minskade tillgängliga kvantiteten för ett parti överskrids, ska tilldelningen begränsas till den minskade kvantitet som finns tillgänglig.

Om tilldelningar för en medlemsstat till alla anbudsgivare som erbjuder samma försäljningspris för ett parti skulle medföra att den minskade tillgängliga kvantiteten för det partiet överskrids, ska den minskade tillgängliga kvantiteten tilldelas

a) genom fördelning mellan de berörda anbudsgivarna, i förhållande till den totala kvantiteten i varje anbud, eller

b) genom fördelning mellan anbudsgivarna, med hänsyn till en högsta kvantitet som fastställts för var och en av dem, eller

c) genom lottning.

Artikel 5

1. Genom undantag från artikel 48.2 a i förordning (EG) nr 952/2006 ska inget exportbidrag anges på den utfärdade exportlicensen.

2. I fält 20 i ansökan om exportlicens och i licensen ska en av de uppgifter som förtecknas i bilaga III anges.

3. Ansökningar om importlicenser ska åtföljas av en handling som styrker att den sökande har ställt en säkerhet på 400 euro per ton av den tilldelade kvantiteten.

[1] EUT L 58, 28.2.2006, s. 1. Med verkan från och med den 1 oktober 2008 ersätts förordning (EG) nr 318/2006 av förordning (EG) nr 1234/2007.

4. De exportlicenser som utfärdas i samband med en delanbudsinfordran ska vara giltiga från och med dagen för utfärdandet till och med utgången av den femte månaden efter den månad då delanbudsinfordran genomfördes.

5. På begäran av den anbudsgivare vars anbud har antagits, får den behöriga myndigheten i den medlemsstat där exportlicensen utfärdades, tillåta att en kvantitet socker, uttryckt som vitsockerekvivalent, som har producerats inom kvoten får exporteras i stället för samma kvantitet av det tilldelade interventionssockret, uttryckt som vitsockerekvivalent. Behöriga myndigheter i de berörda medlemsstaterna ska samordna kontroller och tillsyn vid ett sådant förfarande.

6. Den säkerhet som avses i punkt 3 ska frisläppas i enlighet med artikel 34 i kommissionens förordning (EG) nr 376/2008 [1] för den kvantitet för vilken den sökande enligt betydelsen i artiklarna 30 b och 31 b i i förordning (EG) nr 376/2008 har uppfyllt exportkravet i de licenser som har utfärdats i enlighet med punkt 4 och för vilka följande tre dokument läggs fram:

a) En kopia av transportdokumentet.

b) Ett intyg på att produkten har lossats, som ska ha upprättats av en officiell myndighet i det berörda tredjelandet, eller av de officiella myndigheterna i en medlemsstat som finns etablerade i bestämmelselandet, eller av ett internationellt övervakningsorgan som har godkänts enligt artikel 16a–f i kommissionens förordning (EG) nr 800/1999 [2], i intyget ska anges att produkten har lämnat lossningsplatsen eller att den i alla fall, såvitt den myndighet eller det organ som utfärdar intyget vet, inte har lastats om för att exporteras vidare.

c) Ett bankintyg som har utfärdats av godkända mellanhänder etablerade i gemenskapen, i vilket det intygas att den betalning som motsvarar den berörda exporten har krediterats på exportörens konto hos dem, eller betalningsbeviset.

Artikel 6

1. Senast den femte arbetsdagen efter det att kommissionen har fastställt det lägsta försäljningspriset ska de berörda interventionsorganen, i enlighet med formuläret i bilaga IV, meddela kommissionen hur stor kvantitet som faktiskt har sålts genom delanbudsinfordran.

2. Senast vid utgången av varje kalendermånad ska medlemsstaterna meddela kommissionen vilka kvantiteter socker som omfattas av exportlicenser som har skickats tillbaka till de behöriga myndigheterna under föregående kalendermånad samt motsvarande kvantiteter socker som har exporterats, med hänsyn till de toleranser som tillåts enligt artikel 7.4 och 7.5 i förordning (EG) nr 376/2008.

Artikel 7

Genom undantag från artikel 59 andra stycket i förordning (EG) nr 952/2006 ska förordning (EG) nr 1262/2001 inte gälla för den försäljning som avses i artikel 1 i den här förordningen, av socker som har godtagits för intervention före den 10 februari 2006.

Artikel 8

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 oktober 2008. Den löper ut den 31 mars 2010.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 september 2008.

På kommissionens vägnar
Mariann FISCHER BOEL
Ledamot av kommissionen

[1] EUT L 114, 26.4.2008, s. 3.
[2] EGT L 102, 17.4.1999, s. 11.

BILAGA I

Medlemsstater som innehar interventionssocker

Medlemsstat	Interventionsorgan	Kvantiteter som innehas av interventionsorganet och som är tillgängliga för försäljning på den inre marknaden (i ton)
Belgien	Bureau d'intervention et de restitution belge Rue de Trèves, 82 B-1040 Bruxelles Tfn (32-2) 287 24 11 Fax (32-2) 287 25 24 Belgisch Interventie- en Restitutiebureau Trierstraat 82 B-1040 Brussel Tfn (32-2) 287 24 11 Fax (32-2) 287 25 24	9 360
Tjeckien	Státní zemědělský intervenční fond Oddělení pro cukr a škrob Ve Smečkách 33 110 00 PRAHA 1 Tfn (420) 222 87 14 27 Fax (420) 222 87 18 75	30 687
Irland	Intervention Section On Farm Investment Subsidies & Storage Division Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate Wexford Tfn (353) 5363437 Fax (353) 9142843	12 000
Italien	AGEA — Agenzia per le erogazioni in agricoltura Ufficio ammassi pubblici e privati e alcool Via Palestro, 81 I-00185 Roma Tfn (39) 06 49 49 95 58 Fax (39) 06 49 49 97 61	225 014
Ungern	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH) Soroksári út 22–24. H-1095 Budapest Tfn (36-1) 219 45 76 Fax (36-1) 219 89 05 eller (36-1) 219 62 59	21 650
Slovakien	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie cukru a ostatných komodit Dobrovičova, 12 815 26 Bratislava Slovenská republika Tfn (421-2) 57 512 415 Fax (421-2) 53 412 665	34 000
Sverige	Statens jordbruksverk Vallgatan 8 S-551 82 Jönköping Tfn (46-36) 15 50 00 Fax (46-36) 19 05 46	12 762

BILAGA II

FORMULÄR

Förlaga till det meddelande till kommissionen som avses i artikel 3

Stående anbudsinfordran för försäljning av socker som innehas av interventionsorganen

Förordning (EG) nr 879/2008

Medlemsstat som säljer socker som innehas av interventionsorganet	Anbudsgivarnas ordningsföljd	Parti nr	Kvantitet (ton)	Anbudspris euro/100 kg
1	2	3	4	5
	1			
	2			
	3			
	osv.			

BILAGA III

Texter enligt artikel 5.2:

på bulgariska:	Износ в съответствие с Регламент (ЕО) № 879/2008
på spanska:	Exportado de conformidad con el Reglamento (CE) nº 879/2008
på tjeckiska:	Vyvezeno v souladu s nařízením (ES) č. 879/2008
på danska:	Eksporteret i henhold til forordning (EF) nr. 879/2008
på tyska:	Ausgeführt gemäß der Verordnung (EG) Nr. 879/2008
på estländska:	Eksporditud vastavalt määrusele (EÜ) nr 879/2008
på grekiska:	Εξάγεται κατ'εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 879/2008
på engelska:	Exported pursuant to Regulation (EC) No 879/2008
på franska:	Exporté conformément aux dispositions du règlement (CE) nº 879/2008
på italienska:	Esportato a norma del regolamento (CE) n. 879/2008
på lettiska:	Eksportēts saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 879/2008
på litauiska:	Eksportuota pagal Reglamentą (EB) Nr. 879/2008
på ungerska:	A 879/2008/EK bizottsági rendelet szerint exportálva
på maltesiska:	Esportat skont ir-Regolament (KE) Nru 879/2008
på nederländska:	Uitgevoerd in het kader van Verordening (EG) nr. 879/2008
på polska:	Wywiezione zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 879/2008
på portugisiska:	Exportado em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 879/2008
på rumänska:	Exportat în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 879/2008
på slovakiska:	Vyvezené podľa nariadenia (ES) č. 879/2008
på slovenska:	Izvoženo v skladu z Uredbo (ES) št. 879/2008
på finska:	Viety asetuksen (EY) N:o 879/2008 mukaisesti
på svenska:	Exporterat i enlighet med förordning (EG) nr 879/2008

BILAGA IV

FORMULÄR

Förlaga till det meddelande till kommissionen som avses i artikel 6.1

Delanbudsinfordran av den … för försäljning av socker som innehas av interventionsorganen

Förordning (EG) nr 879/2008

Medlemsstat som säljer socker som innehas av interventionsorganet	Såld kvantitet (i ton)
1	2